



Organ Krajowego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych w Galicyi i Lodomeryi z Wielkiem Księstwem Krakowskiem.

Wychodzi każdego 1-go dnia w miesiącu.

Redakcyja i Administracyja we Lwowie (ulica Piekarska 1. 12. II. piętro).

**Przedpłata:**

W miejscu: rocznie 4·80 koron      Z przesyłką: rocznie 5·60 koron  
 „ półrocznie 2·40 „                      „ półrocznie 2·80 „  
 Dla członków związkowych straży pożarnych z przesyłką  
 rocznie 1 koronę.

**Ogłoszenia:**

Za całą stronicę . . . . . 10 koron  
 „ ćwierć stronicy . . . . . 3 „  
 Za jeden wiersz petitowy albo jego miejsce 6 groszy.

**I. Część urzędowa.**

**Pamiętajmy o Kasie Zapomóg!**

**Wykaz**

zapłaconych wkładek od 28 stycznia do 20 lutego 1901.

**Kasa zapomóg.** Och. straże pożarne: Kałusz 4·80 K., Dąbrowa 9·20 K., Rohatyn 8— K., Niżankowice 6— K., Jasło 16— K., Gdów 6·40 K., Dolina 7·60 K., Wilamowice 7·20 K., Nowy Targ 10·80 K., Krościenko 4— K., Baligród 4·40 K., Sucha 10·80 K., Buczkowice 10·80 K., Skowierzyn 10— K., Wiśnicz 10— K., Krosno 8·80 K., Łapanów 6·40 K., Tartaków 11·60 K., Mosty Wielkie 10— K., Żółkiew 10·80 K., Żmigród 4·80 K., Mielec 18. K., Trembowla 12— K.,

**Zwykłe wkładki.** Och. straże pożarne: Jasło 8— K., Tarnobrzeg 4— K., Buczac 2— K., Krzeszowice 4·80 K., Uście Solne 4— K., Gdów 3·20 K., Dolina 4— K., Wilamowice 5·60 K., Nowy Targ 5·40 K., Osiek koło Żmigrodu 2·20 K., Kamionka Strumiłowa 5·60 K., Pruchnik 2·80 K., Kleparów 2·40 K., Żabno 4— K., Łodygowice 4·40 K., Cieszanów 4— K., Szczawnica 4— K., Turka 4·80 K., Rohatyn 6— K., Wiśnicz 5— K., Niestanice 4·80 K., Jawornik wieś 5·20 K., Mszana Dolna 4·80 K., Stanisławów 6— K., Lisiągóra 5·20 K., Tarnawica polna 6·40 K., Krosno 5·40 K., Żółkiew 10·80 K., Mosty Wielkie

6·60 K., Lutowska 3— K., Kozy 6— K., Sambor 6— K., Maków 14— K., Radziechów 3·40 K., Rygllice 3·20 K., Bóbrka 3·40 K., Biecz 3·60 K., Gorzyce 3— K., Żydaczów 4·40 K.,

**II. Z nauki o strażach i pożarnictwie.**

**Ćwiczenia z sikawkami.**

*a) Z sikawką przenośną.*

Do obsługi tej sikawki tak podczas ćwiczeń jakoteż podczas pożaru, tudzież do układania dłuższej linii węża wylotowego potrzeba sześciu strażaków, którzy stają za sikawką i których oznacza się od prawego skrzydła numerami 1. 2. 3. 4. 5. 6.

Na rozkaz: „Sikawkę rozebrać!“ lub na sygnał świstawką: „Naprzód!“ (jeden świst), albo na sygnał trąbką: „Przygotować rekwizyta!“, numera 1, 2, 3 stają po prawej stronie, a numera 4. 5. 6. po lewej stronie sikawki, którą rozbierają.

Prawą stroną sikawki jest ta, po której znajduje się otwór ssący, lewą zaś ta, po której jest otwór wylotowy. Otwór ssący jest umieszczony niżej od otworu wylotowego.

Rozbieranie sikawki odbywa się w następujący sposób: Numera 1, 2 zdejmują ze sikawki węża ssącego. Numer 1. przykręca tego węża do otworu ssącego sikawki, a numer 2. wkłada sito do wody. Numer 3. zdejmuje ze sikawki drążek do pompowania i wkłada

*Przedpłata: 902*

go do pierścienia dźwigni, numer 4. 5. zdejmują węże wylotowe, numer 5. zdejmuje także prądnice i przykręca ją do śruby przy tym wylotowym węźu umocowanej, równocześnie numer 4. przykręca mutrę węża do otworu wylotowego sikawki i rozwija węża wylotowego, numer 6. zdejmuje drugi drażek do pompowania i wkłada go do pierścieni przedniego ramienia dźwigni.

Po wykonaniu tych czynności numer 1. 6. stają przy drażku do pompowania z przodu sikawki, numer 2. pilnuje węża ssącego i sita, aby ono było zawsze i całkowicie w wodzie zanurzone, numer 3. 4. stają przy drażku do pompowania z tyłu sikawki, numer 5. oddawszy prądnice prądnikowi czuwa nad węźem wylotowym. (Fig. 1.)

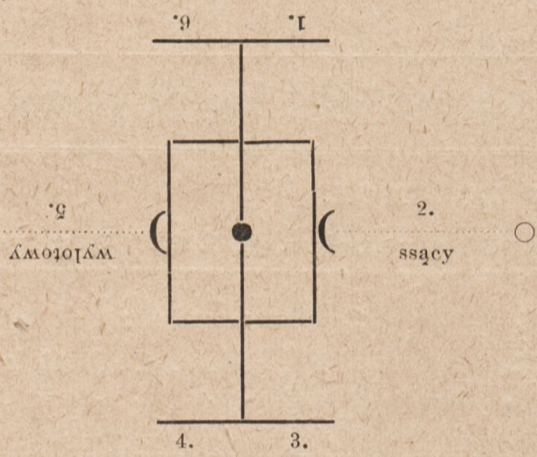


Fig. 1.

Na rozkaz: „Sikawka w ruch!“, lub na sygnał świstawką: „Rozpoczęcie roboty!“ (dwa świsty), albo na sygnał trąbką: „Już sikawkę w ruch puszczajcie, bo tam ogień wre!“ numer 1. 6. 3. 4. pompują. Pompowanie rozpoczyna się z przodu, t. j. tam, gdzie są numer 1. 6., a odbywa się ono powoli, nie szybciej jak 50 uderzeń na minutę. Podczas pompowania należy dobijać dźwignią, aby tłoki sikawki przebiegały całe cylindry.

Na rozkaz: „Sikawka stać!“ lub na sygnał świstawką: „Zaprzestanie roboty!“ (trzy świsty), albo na sygnał trąbką: „Zastanów robotę na teraz!“ przestaje się pompować.

Na rozkaz: „Sikawkę złożyć!“ lub na sygnał świstawką: „Zbiórka“ (cztery świsty), albo na sygnał trąbką: „Zbierajcie się do odjazdu!“, numer 1. odkręca węże ssącego, numer 2. wyjmuje z wody kosz ssący, poczem obydwa układają tego węża na sikawce, numer 3. wyjmuje drażek i składa go na sikawce w przeznaczonym dla niego miejscu to samo robi numer 6., a numer 4. 5. zwijają węże wylotowego w krążek i układają na sikawce, odkręciwszy od śruby prądnice którą także na swoje miejsce składają.

Zwijanie węża wylotowego w krążek odbywać się ma tak, aby oba końce węża, t. j. śruba i mutra zwięzły się zewnątrz krążka. Robi się to w ten sposób, że się wyciągniętego węża najpierw składa w pół, a potem zwijać zaczyna od miejsca zgięcia ku śrubom. Tak zwinięty krążek daje się szybko rozwinać, a co najważniejsze, przy rozwijaniu nie skręca się. Krążki w ten

sposób zwiniętego węża wiąże się rzemykiem lub sznurkiem i przechowuje. Mokrego węża zwijać nie można.

#### b) Z sikawką do zsuwania.

Do obsługi tej sikawki tak podczas ćwiczeń jakoteż podczas pożaru, tudzież do układania dłuższej linii węzowej potrzeba sześciu strażaków, którzy stają za sikawką i których oznacza się od prawego skrzydła numerami 1. 2. 3. 4. 5. 6. Do pompowania zaś potrzeba jeszcze innych czterech, którzy stanowią rezerwę.

Na rozkaz: „Sikawkę rozebrać!“, lub na sygnał świstawką: „Naprzód!“ (jeden świst), albo na sygnał trąbką: „Przygotować rekwizyta!“, numer 1. 2. 3. stają po prawej stronie, a numer 4. 5. 6. po lewej stronie sikawki, którą rozbierają.

Prawą stroną sikawki jest ta, po której znajduje się kurek, który służy do łączenia mechanizmu sikawkowego z węźem ssącym lub ze skrzynią.

Rozbieranie sikawki odbywa się w następujący sposób: Przedewszystkiem numer 2. zdejmuje ze sikawki węże ssące i kładzie je na ziemi obok sikawki. Numer 1. 6. podnoszą dyszel wózka do góry tak wysoko, aby tylna część wózka oparła się o ziemię. Numer 2. 3. 4. 5. chwytają klamry umieszczone u podstawy sikawki i zsuwają sikawkę na ziemię. Numer 1. 6. odjeżdżają z wózkiem na bok. Następnie numer 1. przykręca jeden kawałek węża ssącego do otworu ssącego sikawki, podczas gdy numer 2. wkłada sito drugiego kawałka węża ssącego do wody. Gdy to numer 1. 2. zrobią wówczas łączą jeszcze ze sobą obydwa kawałki węży ssących. Numer 3. zdejmuje ze sikawki drażek do pompowania i zakłada go na półpierścieniu dźwigni i śrubkami do niej przytwierdza, numer 4. 5. zdejmują węże wylotowe numer 5. wyjmuje ze skrzynki prądnice, przykręca ją do śruby przy tym wylotowym węźu umocowanej, równocześnie numer 4. przykręca mutrę węża do otworu wylotowego sikawki i rozwija węże wylotowego, numer 6. zdejmuje drugi drażek do pompowania i zakłada go do półpierścieni przedniego ramienia dźwigni

Po wykonaniu tych czynności, numer 1. 6. stają przy drażku do pompowania z przodu sikawki, numer 2. pilnuje węża ssącego i sita, aby ono było zawsze i całkowicie w wodzie zanurzone i pilnuje także kurka, który musi być otwarty wtenczas, gdy się wodę węźem ssącym do mechanizmu sikawki wprowadza, a zamknięty wówczas, gdy się pompuje wodę ze skrzyni wodnej, numer 3. 4. stają przy drażku do pompowania z tyłu sikawki, numer 5. oddawszy prądnice prądnikowi, czuwa nad węźem wylotowym. Rezerwa przystępuje po dwóch ku drażkom do pompowania. (Fig 2.)

Na rozkaz: „Sikawka w ruch!“, lub na sygnał świstawką: „Rozpoczęcie roboty!“ (dwa świsty), albo na sygnał trąbką: „Już sikawkę w ruch puszczajcie, bo tam ogień wre!“ numer 1. 6. 3. 4. pompują. Pompowanie rozpoczyna się z przodu, t. j. tam, gdzie są numer 1. 6., a odbywa się ono powoli, nie szybciej jak 50 uderzeń na minutę. Podczas pompo-

wania należy dobijać dźwignią, aby tłoki sikawki przebiegały całe cylindry.

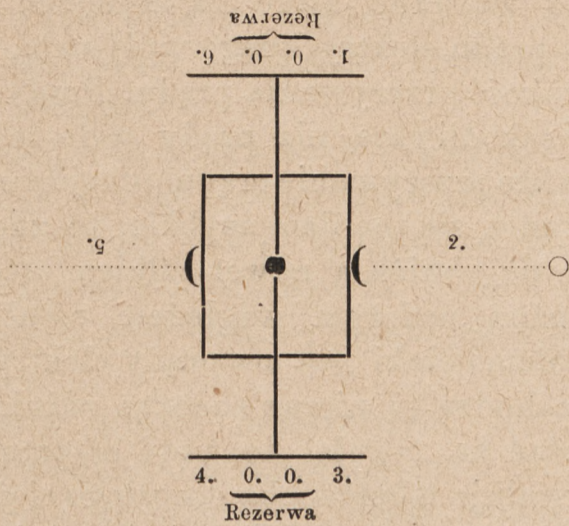


Fig. 2.

Na rozkaz: „Sikawka stać!” lub na sygnał świstawką: „Zaprzestanie roboty!” (trzy świsty), albo na sygnał trąbką: „Zastanów robotę na teraz!” przestaje się pompować.

Na rozkaz: „Sikawkę złożyć!”, lub na sygnał świstawką: „Zbiórka” (cztery świsty), albo na sygnał trąbką: „Zbierajcie się do odjazdu!”, rezerwa odstępkuje; numer 1. odkręca węży ssącego, numer 2. wyjmuje z wody kosz ssący, poczem obydwaj rozkręcają obydwie kawałki tego węży, numer 3. odkręca drażek i składa go na sikawce w przeznaczonym dla niego miejscu, to samo robi numer 6., a numer 4. i 5. zwijają węży wylotowego w krążek i układają go w skrzyni sikawki, prądnice chowa numer 5. do skrzyni tylnej. Numer 1. 6. nadjeżdżają z wózkiem, a numer 2. 3. 4. 5. składają sikawkę na tym wózku, wreszcie numer 2. składa na sikawce węży ssącego z prawej strony, t. j. poniżej otworu ssącego.

Zwijanie węży wylotowego w krążek odbywać się ma tak, aby oba końce węży, t. j. śruba i mutra zwiększały się zewnątrz krążka. Robi się to w ten sposób, że się wyciągniętego węży najpierw składa w pół, a potem zwijać zaczyna od miejsca zgięcia ku śrubom. Tak zwinięty krążek daje się szybko rozwinać, a co najważniejsze, przy rozwijaniu nie skręca się. Krążki w ten sposób zwiniętego węży wiąże się rzemieniem lub sznurkiem i przechowuje. Mokrego węży zwijać nie można.

c) Z sikawką wozową.

Do obsługi tej sikawki tak podczas ćwiczeń jakoteż podczas pożaru, tudzież do układania dłuższej linii węzowej, potrzeba sześciu strażaków, którzy stają za sikawką i których oznacza się od prawego skrzydła numerami 1. 2. 3. 4. 5. 6. Do pompowania zaś potrzeba jeszcze innych ośmiu, którzy stanowią rezerwę.

Na rozkaz: „Sikawkę rozebrać!”, lub na sygnał świstawką: „Naprzód!” (jeden świst), albo na sygnał trąbką: „Przygotować rekwizyta”, numer 1. 2. 3. stają po prawej stronie, a numer 4. 5. 6. po lewej stronie sikawki.

Prawą stroną sikawki jest ta, po której znajduje się kociołek ssący z kurkiem. Rozbieranie sikawki odbywa się w następujący sposób:

Numer 1. 6. wyjmują dyszel i kładą go pod sikawkę. Numer 2. zakręca hamowidło, a numer 5. zakręca śrubę z przodu sikawki celem ustalenia przednich resorów. Numer 3. 4. zakręcają śruby z tyłu sikawki, celem ustalenia tylnych resorów. Następnie numer 1. przykręca jeden kawałek węży ssącego do otworu ssącego sikawki, podczas gdy numer 2. wkłada sito drugiego kawałka węży ssącego do wody. Gdy to numer 1. 2. zrobią, wówczas łączą jeszcze z sobą obydwie kawałki węży ssących. Numer 3. zdejmuje ze sikawki drażek do pompowania i zakłada go na półpięście dźwigni i do niej przytwierdza; numer 5. wyjmuje ze skrzyni na rekwizyta prądnice, numer 4. podaje mu śrubę węży wylotowego, który jest na zwijadle zwinięty, numer 5. przytwierdza do tej śruby prądnice. Numer 4. rozwija ze zwijadła węży wylotowego, z którym numer 5. naprzód postępuje. Gdy już w ten sposób odwinięto ze zwijadła potrzebną ilość węży wylotowego, wówczas numer 4. mutrę węży wylotowego przykręca do śruby otworu wylotowego sikawki. Numer 6. zdejmuje drugi drażek do pompowania, zakłada go i przytwierdza do półpięścia przedniego ramienia dźwigni.

Po wykonaniu tych czynności, numer 1. 6. stają przy drażku do pompowania z przodu sikawki, numer 2. pilnuje węży ssącego i sita, aby ono było zawsze i całkowicie w wodzie zanurzone i pilnuje także kurka, który musi być otwarty wtenczas, gdy się wodę węży ssącym do sikawki wprowadza, a zamknięty wówczas, gdy się pompuje wodę ze skrzyni wodnej, numer 3. 4. stają przy drażku do pompowania z tyłu sikawki, numer 5. oddawszy rurę prądową prądnikowi, czuwa nad węży wylotowym. Rezerwa przystępuje po czterech ku drażkom do pompowania. (Fig. 3.)

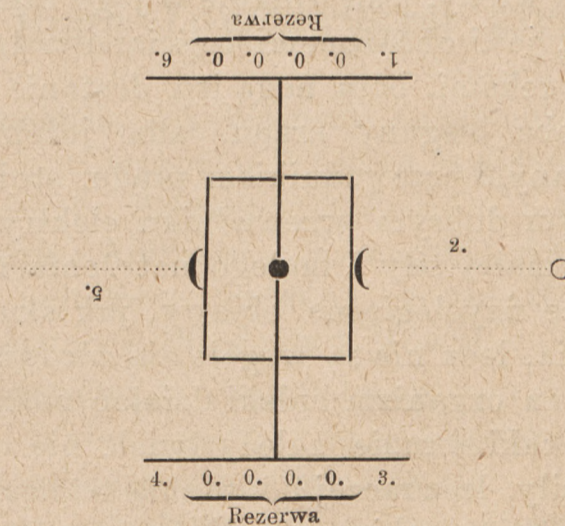


Fig. 3.

Na rozkaz: „Sikawka w ruch!”, lub na sygnał świstawką: „Rozpoczęcie roboty!” (dwa świsty), albo na sygnał trąbką: „Już sikawkę w ruch puszczajcie, bo tam ogień wre!”, numer 1. 6. 3. 4. pompują. Pompowanie rozpoczyna się z przodu, t. j. tam, gdzie są numer 1. 6., a odbywa się ono powoli, nie szybciej jak 50 uderzeń na minutę. Podczas pompo-

należy dobijać dźwignią, aby tłoki sikawki przebiegały całe cylindry.

Na rozkaz: „Sikawka stać!“, lub na sygnał świstawką: „Zaprzestanie roboty!“ (trzy świsty,) albo na sygnał trąbką: „Zastanów robotę na teraz!“ przestaje się pompować.

Na rozkaz: „Sikawkę złożyć!“, lub na sygnał świstawką: „Zbiórka“ (cztery świsty), albo na sygnał trąbką: „Zbierajcie się do odjazdu!“, rezerwa odstępuje; numer 1. odkręca węża ssącego, numer 2. wyjmuje z wody kosz ssący, poczem obydwaj rozłączają obydwie kawałki tego węża i układają go na sikawce przy prawej stronie, t. j. przy otworze ssącym, numer 3 odkręca drażek i składa go na sikawce w przeznaczonym dla niego miejscu, to samo robi numer 6., a numer 4. 5. nawijają węża wylotowego na zwijadło węzowe, prądnicę chowa numer 5. do skrzyni tylnej. Numer 1. 6. zakładają dyszel do sikawki, numer 2. odkręca hamowidło, numer 5. odkręca śrubę z przodu sikawki, która to śruba ustala resory z przodu, numer 3. 4. odkręcają śruby resorowe z tyłu.

Nawijanie węża wylotowego na zwijadło węzowe odbywa się w ten sposób, że najpierw na zwijadło idzie mutra holendra. Wąż powinien być równo i gładko nawinięty. Mokrego węża nawijać nie można.

### Ratowanie rażonych elektrycznością.

Celem uzupełnienia artykułu p. t. „Ostrożnie z prądem elektrycznym!“ zamieszczamy z „Przewodnika Przemysłowego“ objawy porażenia i wskazówki dotyczące ratowania rażonych elektrycznością, zestawione na podstawie publikacji profesora Krattera z Gracu, który badaniem tej sprawy zajął się specjalnie.

Prąd elektryczny może być szkodliwym dla człowieka tylko wtedy, jeśli wniknie w jego ciało. Następuje to wówczas, jeśli obnażonemi częściami ciała, np. twarzą i ręką, obu rękami, bosą nogą itp. dostanie się człowiek pomiędzy oba bieguny prądu, albo jeżeli się zetknie z nieizolowanym przewodnikiem prądu, stojąc na ziemi, lub na innym dobrym przewodniku elektryczności.

Prądy małej siły i małego natężenia mogą wywoływać pewne fizjologiczne objawy, jak skurcze mięśni, wstrząśnienia, lecz nie są wogóle dla zdrowia szkodliwe. Szkodliwie na organizm ludzki działać może tylko prąd silny, a w takim razie zależy wiele nie od jego bezwzględnej siły, lecz raczej od stopnia napięcia. Dlaczego tak jest, możemy sobie poniekąd uzmysłwić, patrząc na wodę płynącą. Wielka, nawet rzeka, płynąca powoli, o małym spadku, nie wywiera znacznego wpływu masą swoich wód: można w nią wejść po szyję, kąpać się i stawić opór prądowi. Jeśli jednak wejdziemy do małego potoku górskiego, który ma znaczny spadek i z szumem na dół pędzi, to zanurzywszy się już do połowy ciała, musimy walczyć z wodą i użyć znacznej siły, aby się nie dać jej porwać. Otóż takim potokiem górskim jest

poniekąd słaby nawet prąd elektryczny, którego napięcie jest znaczne.

Dwa są warunki, które na mniejszą lub większą szkodliwość prądu elektrycznego wpływają, t. j. jego napięcie i szybkość przerywania prądu. Prądy przerywane są znacznie szkodliwsze, niż prądy stałe tej samej siły. Jeżeli jednakże przerywanie prądu przejdzie poza pewną granicę i stanie się bardzo szybkie, to znowu szkodliwość prądu się obniża a nawet całkiem ustaje. Ścisłych cyfr nie można pod tym względem ustalić, gdyż nie każdy organizm ludzki jest na prądy elektryczne równie czułym i zachodzą tu nieraz znaczne różnice. To jednak można uważać za regułę, że prąd o natężeniu do 500 wolt nie wywołuje u człowieka dorosłego ciężkich obrażeń a tem mniej nie może działać śmiertelnie, jakkolwiek obserwowano szkodliwe oddziaływanie prądu na człowieka już przy natężeniu 250 wolt. Z drugiej zaś strony, wedle doświadczenia, zrobionego przypadkowo przez uczonego elektrotechnika Teslę, może człowiek znosić, bez jakiegokolwiek uszkodzenia swego ciała, prądy, których natężenie leży między 40.000 a 100.000 wolt, jeżeli są one 10 do 20 tysięcy na minutę przerywane.

Wypadki porażenia elektrycznego zdarzają się pospolicie: 1) przez przypadkowe dotknięcie przewodu elektrycznego, lub połączeń przewodowych w centrali elektrycznej; 2) jeżeli przerwie się drut przewodzący i spadając dotknie nagiego ciała człowieka; albo 3) jeżeli się zepsuje transformator i zamiast prądu o niskim napięciu dostanie się nagle silny prąd do przewodu. W takim razie wystarczy dotknięcie jednego przewodu, jeśli dotknięta nim osoba nie jest izolowaną.

Działanie silnego prądu powoduje albo śmierć natychmiastową, albo tylko porażenie, zostawiające człowieka przy życiu. W ostatnim wypadku występują zazwyczaj szybko przemijające, lecz bardzo ciężkie i niebezpieczne objawy. Porażony pada natychmiast i traci przytomność, a utrata przytomności trwać może nie tylko kilka minut, lecz także kilka godzin. Równie szybko następuje powrót do sił. Najdalej po 24 godzinach mogą porażeni chodzić, a po większej części i wracać do swych zajęć. Ale przez kilka dni użalają się jeszcze na zawrót, ból głowy i uczucie ogólnego osłabnięcia. Porażeń stałych, t. j. ustalającej się nieczułości lub bezwładności niektórych organów, nie zauważył prof. Kratter nigdy, choć trafiają się one w rzadkich wypadkach. Natomiast nie brak nigdy oparzeń lub spaleń w miejscach przez prąd uderzonych. Zazwyczaj są to oparzenia drugiego stopnia, t. j. takie, przy których tworzą się bąble. Trafiają się jednak i oparzenia pierwszego lub trzeciego stopnia. Śmierć z porażenia elektrycznego jest zazwyczaj szybka; człowiek pada bez wydania jakiegokolwiek krzyku i zazwyczaj nie daje już żadnego znaku życia. Bardzo rzadko są jeszcze dostrzegalne ruchy i śmierć następuje w 10 do 20 minut. Znamiona śmierci są te same, co przy uduszeniu.

Główne środki ostrożności przeciw porażeniom elektrycznym, tak jak je i w przepisach policyjnych prze-

strzegać nakazują, polegają na dokładnem izolowaniu przewodów i ciała, względnie rąk robotników, którzy są przy przewodach elektrycznych zajęci. Potrzebną wszakże jest także znajomość szybkich i odpowiednich środków ratunku.

Srodki te są prawie takie same, jak przy ratowaniu uduszonych, a więc zastosowanie sztucznego oddechania, bryzganie zimną wodą, okłady na głowę, nacieranie i drażnienie skóry szczotkami. U osób młodych, krwistych, zaleca prof. Kratter także natychmiastowe puszczenie krwi.

Należy surowo przestrzegać, żeby omdlałym nie wlewano wódki lub innych napojów do ust. Jest rzeczą dowiedzianą, że robotnicy, pijący wódkę, są bez porównania tkliwsi na prądy elektryczne i łatwiej ulegają porażeniom. Zupełna trzeźwość i nieużywanie napojów wyskokowych, to główna ochrona przeciw zgubnemu działaniu prądów elektrycznych.

W razie wypadku należy przedewszystkiem przerwać prąd elektryczny, jeśli się to da na miejscu bez niebezpieczeństwa uczynić. Jeśli to niemożliwe, a porażony leży pomiędzy drutami, to nie można ciała jego dotykać gołymi rękami, lecz przez izolacyjne rękawice, jeśli zaś rękawic nie ma, wyciągać porażonego za suknie, lub przez własne suknie w kilkoro złożone—gdyż inaczej ratujący mógłby także ulec porażeniu.

Dalszy ratunek porażonego zawarto najtreściwiej w przepisach, które przez Związek elektrotechników niemieckich w r. 1898 zostały uchwalone. Podajemy je tu w całości:

**Oparzenia.** 1. Jeżeli jest tylko samo zaczerwienienie i ból, ochładzamy miejsca poparzone zimną wodą wodociągową lub lodem, robimy opatrunek watą pomazaną maścią przeciw oparzeniu i obwija się go opaską.

2. W razie zbąblenia, bąbli nie należy rozrywać, tylko igłą przedtem wyżarzoną przekłuć, aby płyn zebrany wyciekł. Po wycieknięciu płynu, przykładą się płatek gazy jodoformowej we czworo złożony, opatrując to miejsce watą i opaską. Przed rozcinaniem gazy, należy ręce starannie wymyć najpierw w wodzie, a potem w roztworze sublimatu (w stosunku 1: 1000).

3. W razie zwęglenia i zestrupienia przykładą się na miejscach oparzonych płatek gazy jodoformowej we czworo złożonej, a na to watę i opaskę.

**Utrata przytomności.** 1. Przedewszystkiem należy natychmiast wołać lekarza.

2. Wszystkie części ubrania, krępujące osobę uległą wypadkowi, należy poodpinać lub rozwiązać (kołnierzyk, spodnie).

3. Kładziemy poszkodowanego na plecach i staramy się stwierdzić, czy jeszcze choć słabo oddycha. W takim razie układa się głowę cokolwiek wyżej i robi się okłady z zimnej wody lub lodu na czole. Później zaleca się zastrzyknąć olejek kamforowy (pełną szpryckę) podskórnice. Zastrzyknięcie to należy po 10 minutach powtórzyć, jeżeli lekarz nie zdążył przybyć.

4. Jeżeli oddechu nie da się zauważyć, układa się poszkodowanego na plecach, robi się poduszkę z odzieży, np. ze zwiniętego w wałek płaszcza i podkłada się pod grzbiet. Poduszka powinna być tak wielką, aby się krzyż poszkodowanego mógł na niej wesprzeć, głowa zaś, aby się na dół zwieszała. Uklęknawszy następnie u głowy, tak, aby porażonemu można w twarz patrzeć, chwytą się za obie ręce poniżej łokcia, ciągnąc je nad głowę do siebie tak, że się prawie schodzą nad jego głowę.

W tej pozycji należy ręce przez czas 2-ch do 3-ch sekund ciągnąć, poczem puszcza się ręce na powrót, i ciśnie się łokcie poszkodowanego ciężarem swojego ciała do boków jego. Po upływie 2-ch do 3-ch sekund wyciąga się ręce napowrót ponad głowę ogłuszonego, powtarzając wyciąganie rąk i przyciskanie łokci o ile można regularnie i bez pośpiechu około 15 razy na minutę.

Jeżeli jest dwóch ludzi do ratunku, to drugi, w chwili, gdy pierwszy podniósł ręce ponad głowę porażonego, wyciąga mocno język jego, pochwycony przez chustkę, puszcza go, skoro pierwszy zwraca ręce na piersi. Srodki te dopomagają do oddechania. Jeżeli usta nie roztwierają się łatwo, to się je gwałtem roztwiera kawałkiem drewna lub czemś innym.

Jeżeli do ratowania jest więcej osób, to próby te rękami wykonywa dwóch ludzi, każdy za jedną rękę chwytając, czyni się jednak te ruchy na komendę 1, 2, 3, 4 itd.

Opisane powyżej sztuczne oddychanie należy tak długo powtarzać, dopóki naturalne oddychanie nie nastąpi. Jeżeli lekarza nie można się doczekać a naturalnego oddechania także nie ma, należy oddychanie sztuczne przynajmniej przez dwie godziny przeciągać, nim się zaniecha próby dalszego ratowania.

5. Wlewanie do ust jakichkolwiek płynów jest surowo zakazane.

---

### III. Ruch Towarzystw strażackich.

---

**Pruchnik.** Na Walnem Zgromadzeniu w dniu 27. stycznia b. r. wybrano Wydział, w skład którego weszli: Ks. Wincenty Grzegorzczak, Edward Kwiciński, Mikołaj Hnatkowski, Aleksander Mamczyn i August Bezucha.

Naczelnikiem wybrany został Stanisław Hołub, a jego zastępcą Władysław Musiał.

**Bieżanów.** W dniu 8. lutego b. r. odbyło się w Bieżanowie Walne Zgromadzenie, na którym wybrano Zarząd Towarzystwa, a mianowicie: Prezesem Karola Czeczka, naczelnikiem Piotra Orzechowskiego, tegoż zastępcą Jakóba Jamkę, a nadto do Wydziału: Franciszka Weisłę, Kaspra Madeja i Wojciecha Madeja.

**Nowawieś.** W dniu 13. stycznia b. r. odbyło się w Nowejwsi Walne Zgromadzenie Towarzystwa ochotniczej straży pożarnej, na którym wybrano: Prezesem c. k. Starostę z Białej, naczelnikiem Józefa Szczytowskiego, tegoż zastępcą Franciszka Spyre, skarbnikiem Wawrzyńca Mojżesza. Do sądu polubownego wybrano:

Ignacego Bułasia i Wojciecha Gasidłę, a do komisji kontrolującej Jana Garę i Wojciecha Gasidłę.

**Ottynia.** Na walnem Zgromadzeniu, które się odbyło w dniu 5. stycznia wybrani zostali: prezesem Józef Ginda, tegoż zastępcą Dejezakowski, naczelnikiem Józef Lorens, zastępcą Kazimierz Porębski. Do Wydziału weszli: Chlebowiecki, Dr. Szerzp, J. Mielnik, A. Jakimowicz, Jackołowski, Rudolf Wurm, Antoni Papst i Tarkiewicz. Do komisji lustracyjnej wybrani: Radca Szankowski i Błocki.

**Borowa.** Wynik wyboru nowego Wydziału ochotniczej straży pożarnej w Borowej, przeprowadzonego w dniu 14. grudnia z. r. jest następujący: naczelnik Antoni Rucki, zastępca naczelnika Mateusz Jędrzejowski, skarbnik Feliks Czop.

Prezesem został nadal Aleksander hr. Romer.

**Kęty.** Dnia 2. lutego odbyło się w Kętach Walne Zgromadzenie och. straży pożarnej. Do Wydziału tej straży należą: Edmund Krzysztoforski, jako naczelnik, Jan Lankosz, jako zastępca naczelnika, Jan Botko, Stanisław Maciejczyk, Ignacy Wojtaszewski i Aleksander Zemanek, jako komendanci oddziałowi, Józef Tychy Jan Kowalczyk i Stanisław Zajączek, z grona członków wspierających.

**Nowemiasto.** Na Walnem Zgromadzeniu dnia 18. stycznia odbył się wybór nowego Wydziału, w skład którego weszli: Hieronim Święch, jako prezes, Szczepan Żywicki, jako naczelnik, Marcin Ekert, jako zastępca naczelnika i komendant I oddziału, Szczepan Uszka jako kom. II. oddziału, Jan Komaniak i Teofil Żywicki, jako podkomendanci.

Chorażym wybrano Tomasza Tympalskiego, a do Sądu polubownego weszli: Ksiądz Dziekan Józef Falarz, Hieronim Święch i Antoni Szpakowski.

Sekretarzem Towarzystwa mianowany został Tomasz Harasymowicz.

## IV. Kronika pożarów.

**Pożar w Wiśniczu.** W nocy 5 lutego o godzinie 3. wybuchł w Wiśniczu pożar, który w jednej chwili objął pięć domów. Pomimo ogromnego wichru straż pożarna dzielną akcją zapobiegła groźnemu nieszczęściu. W akcji ratunkowej odznaczyli się pp. Nowicki, Bajorek i ks. Moryl. Majster kominiarski Pach, który z narażeniem życia ratował cudze mienie przed zniszczeniem, jest silnie pokaleczony.

Mieszkaństwo w Wiśniczu zachowuje się dość apatycznie w obec straży pożarnej, która złożyła także dawniej dowody swej zręczności i energii. Straty wynoszą kilkanaście tysięcy koron, przeważnie nieubezpieczone. Przyczyny pożaru niewiadome.

**Pożar w Baku.** Nadchodzące wiadomości o olbrzymim, kilka dni trwającym, pożarze składów naftowych Rotszylda w Baku, przedstawiają katastrofę w bardzo ponurem świetle. Pierwszy skład, w którym powstał

ogień, stał w odległości 100 sążni od szeregu domów, licznie zamieszkałych przez robotników i niższą służbę. Dnia 4. lutego o godz. 7 ej wieczorem, silnie kipiąca ropa (mazut) podniosła się i falą wysoką na sążeń rozlała po szosie i ulicy Policyjnej, okrażając spotykane po drodze budynki do wysokości arsyzna. Pałący się przeto skład stanowił niejako naturalny wulkan, sięjący wokół zniszczenie. Obecni zaświadczaają, że w chwili tej do 30 osób, znajdujących się wówczas około składu, poniosło straszną śmierć w jednej chwili. Na nieszczęście, większość kobiet i dzieci znajdowała się w domach i naturalnie, zginęła w nieopisanych męczarniach. Na ulicy Policyjnej mieszkańcy wyskakiwali z okien i gorzeli jak pochodnie.

Liczba spalonych zupełnie wynosi przeszło 100, pozostałych zaś przy życiu, lecz popalonych ciężko, 160 osób. Z pod gruzów co chwila wydobywają szczątki trupów. Ruchomości zgorzały do szczętu. Pogorzalców przeprowadzono do jarmarcznych baraków, gdzie udzielaną im była pomoc lekarska.

Wszystkich zaszaw przyczyna wydobycia się ropy ze składu. Mogło się to stać tylko wskutek pompowania wody do składu, która podniosła poziom ropy i doszedłszy do rozpalonych ścian zamieniła się nagle w parę. Według uporczywych pogłosek, zarządzający składem polecił pompować wodę w celu ochłodzenia masy ropnej, wskutek czego nastąpiło przepełnienie cysterny. Rozporządzenie to jest niepojętem. Do miejsca objętego pożarem przylegało około 20 przewodów kominiowych, które pękając powodowały wytryskiwanie nafty. Kotłownia z maszynistą od pomp, które szybko oddawały naftę, zgorzała pierwsza. Pompy, nie przestając oddawać ropy, zwiększały pożar

W celu umiejscowienia go przez firmę Rotszylda przysłani byli robotnicy już po przerzuceniu się ognia, lecz w ciągu pierwszej doby pracowało ich zaledwie 30. Przyczyny katastrofy dotąd nie wyjaśniono. Przypuszczać jednak należy, że było nią nieostrożne rzucenie zapałki lub papierosa. Straty nieobliczone.

**W Łodzi** dnia 14. lutego podczas pożaru fabryki walące się mury przygniotły trzech strażaków, z tych Gustin i Sawczuk ponieśli śmierć na miejscu, a trzeciego Bolesława Matuszewskiego odwieziono w stanie beznadziejnym do szpitala, gdzie zmarł dnia następnego.

Mieszkańcy Łodzi są w ciągłej obawie z powodu częstych pożarów we fabrykach, po kilka razy dziennie straż pożarna wzywana jest do mniejszych lub większych pożarów.

## V. Rozmaitości.

**Słońce nocne.** (Nachtsonne). Firma „Bergmann's Industriewerke“ w Gaggenau pod Badenem wyrabia podręczne lampki elektryczne, przenośne, mające zastąpić lampy i świece, na wypadek potrzeby światła w nocy. Nazwano je „słońcami nocnymi“, a są praktyczne

tam, gdzie nagle i na krótki czas światła potrzeba, lub gdzie użycie wolnego płomienia byłoby połączone z niebezpieczeństwem. Źródłem prądu elektrycznego jest w nich mała, sucha bateria, a siła tej baterii jest taka, że wystarcza mniej więcej na 100 razy przy krótkim użyciu każdorazowem. Aby zapobiedz trwonieniu światła jest też lampka tak urządzona, że świeci, jeśli się ją podniesie i w ręce trzyma, a gaśnie, gdy się ją postawi. Można także i w stojącej światło przez odpowiednie naciśnięcie guzika wywołać.

**W Suchej** umarło dwóch czynnych członków Towarzystwa ochotniczej straży pożarnej. Dnia 1. stycznia umarł Michał Banaś, komendant I oddziału. a w dniu 27. stycznia Walery Maszewski, były chorąży.

Zmarli należeli do najgorliwszych członków Towarzystwa.

Cześć ich pamięci!

**„Strażak“**. Pod tym tytułem poczęło wychodzić w Warszawie czasopismo miesięczne poświęcone pożarnictwu i sprawom ochotniczych straży pożarnych.

W „Słowie wstępem“ Nr. 1. ze stycznia 1901. czytamy: „Kraj się pali!“ taki okrzyk trwogi do niedawna rozlegał się każdego skwarne lata od końca do końca ziemi naszej. Miasta, miasteczka i wioski zdane były na łaskę i nielaskę niszczącego żywiołu, który obracał w perzynę mienie, często owoc skrzętnej pracy pokoleń. A lud przerażony stał i bezradnie łamiąc ręce, przypatrywał się dziełu zagłady.

Byle iskra zabłąkana, byle zbrodnicza ręka mszcząca się za osobistą, urojoną krzywdę, sprowadzała częstokroć pożogę całej osady; pomocy, ratunku nie było. Wyjątki stanowiły tylko większe miasta, które utrzymywały jakotako wegiętujące straże ogniowe i te nieliczne miejscowości, w których od szeregu lat czynne były towarzystwa straży ochotniczych.

Ale zgroza położenia uświadomiła pomału ludzi dobrej woli, budząc ich do czynu, tylko zbyt zawikłany dawniejszy formalizm przeszkadzał zawiązywaniu się stowarzyszeń. Dopiero wydana przez ministerium spraw wewnętrznych d 12. grudnia 1898 r. ustawa normalna, oswobodziła chętne ręce z krępujących je dotąd więzów.

Ta data stanowi epokę przelomową w naszym pożarnictwie. Teraz już nietylko w większych grodach, ale w miasteczkach i osadach nawet, inteligencja, ożywiona poczuciem obywatelskiem, krząta się, aby idąc ręką w rękę z młodszą bracią, wytwarzać towarzystwa ochrony ogniowej. I coraz nowe drużyny powstają, a w około nich rośnie otucha w sercach współobywateli i pewność, że czuwają nad ich dobytkiem bystre oczy i krzepkie dłonie.

Wprawdzie jeszcze wiele, bardzo wiele pozostaje do zdziałania na polu ochrony pożarniczej; wiele miasteczek naszych i osad drzemie jeszcze, a wsie są pogrążone w śnie głębokim, lecz miejmy nadzieję, że odgłosy ruchliwej i skrzętnej pracy rozwijającej się wokoło, otrzeźwią drzemiących a śpiących obudzą.“

I my z Wami kończymy Wasze „słowo wstępne“ serdecznem życzeniem: .Boże daj, aby tak się stało!“

**Opłatek w Ottynii.** Dnia 20 stycznia odbył się w lokalu Stowarzyszenia Robotniczego w Ottynii opłatek strażacki, przy udziale Pań komitetowych ze Stowarzyszenia Robotniczego z gospodynią P. Olszańską na czele. Uroczystość rozpoczął odpowiednią przemową p. Ginda, prezes ochot. straży pożarnej, potem przemawiali: p. Dejczakowski, p. Jaskułowski i Lorens. Pan Lorens pobudzał strażaków pod hasłem postępu do pracy na niwie strażackiej. Podczas uczyty śpiewał chór Stowarz. Robot. Deklamacyę okolicznościową wygłosił jeden ze Strażaków. Po skromnej uczcie zaczęła się wspólna zabawa z tańcami między którymi był kadryl strażacki i gimnastyka szwecka.

**Honorowym członkiem** zamianowała ochotnicza straż podana w Żółtańcach swego prezesa p. Józefa Boossa, który w dniu 15. lutego b. r. obchodził 80cioletnią rocznicę urodzin. W tym dniu wręczono mu uroczystość odnośny dyplom.

**Ludzkość świeci i pali tylko elektrycznością!** Inżynier Edmund Libański, którego artykuły w *Słowie polski m* pod tytułem: „Ze świata postępu techniki i przemysłu“ bardzo nas interesują, w nr. 23 z dnia 14. stycznia b. r. udowadnia, że od najdawniejszych czasów ludzkość świeci i pali elektrycznością — ten czerwony blask łuczywa, kopące światło kaganków. jasność płomieni świec lamp, światło gazów i t. d., to wszystko są zjawiska elektryczne.

Związek między światłem a elektrycznością, wykazał matematycznie słynny uczoney Maxwell, a poświę dyczyły to doświadczenia Hertza.

### Pieśń strażacka.

Tra ta! ta! ta!

Tra ta! ta! ta!

Hasło gra!

Pożar! na niebie łuna,

Strażaku, hej!

Tam do pioruna!

Kask prędzej wdziej.

Strój się i zbrój,

Bo to na bój

Z potworem, co huczy i błyska

I ciska

Ogniste skier błyskawice.

To wróg,

Co niszczy ludzką krwawicę.

Nieubłagany, groźny

Jak zgrzyt orkanów.

Gdy syknie, gdy ryknie,

Jak zgraja szatanów,

Aż serca przechodzi dreszcz mroźny.

Jak hydra stugłowa,  
Jak żmija  
Obwija  
W ognistych padalców pierścienie,  
W płomienie  
Ofiarę, dobytek i mienie.  
Gdzie purpurowa  
Zaświeci luna,  
Tam zbliż się, zobaczysz zniszczenie.  
Strażaku, hej!  
Tam do pioruna!  
Spiesz się, ej, spiesz!  
Narzędzia bierz.  
Sikawki, topory, bosaki.  
Dalej strażaki!  
\* \* \*  
Tra ta! ta! ta!  
Tra ta! ta! ta!  
Hasło gra.  
Rzą dzielne rumaki,  
Szczęk kopyt ich dzwoni,  
Topory, bosaki  
Już w dłoni.  
Już orszak wyrusza — hej z drogi mu, z drogi,  
Bo weźmie pod nogi,  
Stratuje wnet śmiałka. To zastęp rycerzy,  
Co z groźnym żywiołem, jak z wrogiem się mierzy!  
Tra ta! ta! ta!  
Tra ta! ta! ta!  
Hasło gra!  
I pędzą wśród nocy, jak duchy, szatany,  
Grzmia końskie kopyta, szczęk z trąbką zmieszany  
Czasami o nocne gdzieś cienie uderzą.  
I pomknie..  
Na niebie szlak krwawy swe blaski rozszerza  
Tam pożar!  
Tam pożar, tam jęki jak w piekle,  
Tam rzuć się strażaku, odważnie a wściekle  
W ten dom,  
Co stoi jak żagiew czerwona,  
A w głębi  
Dym czarny i ogień się kłębi,  
Przez okna i ściany przeżarte wybuchem,  
Jak robak, gdy trupa toczy  
Kłębem się ciśnie przez usta i oczy —  
Strażaku! tam mała dziecina uspioła.  
Hej w ogień! jęczy dzwon!  
Bom! bom! bom!  
Straszny ton,  
Gdy w nocy gra!  
Strażaki, chłopaki, hej, chwycicie bosaki  
Do ręki, do dziarskiej, topory i haki!  
I dalej, a żywo, sikawek niech żmije  
Ku ogniu wściekłemu wyprężą swe szyje,  
I pluną mu w ślepie ze swojej gardzieli,  
Aż syknie i skona, nim zdobycz spopieli.

Tu jeden dom runął. tu drugi się wali.  
Tu ogień przygasa, tam jaśniej się pali.  
Lecz silne ramiona  
Muskuly naprężą  
I w walce zwyciężą,  
I ogień, wróg, skona.  
Wracają zwycięzcy, wracają junaki,  
Od ognia zczerniały ich dłonie i twarze,  
Ubranie ich czarne od dymu w pożarze,  
Lecz twarze wesole.... Niech żyją strażaki!

M. S.

**Próba nafty.** Kramarz Sucher Holzman w Sadkach próbując na żądanie kupującego włościanina czy nafta jest niezapalna, zapalił ją we flasce, która eksplodowała. Płomień ogarnął 5-letnią córkę Holzberga, która wskutek odniesionych ran, w ciągu 3 godzin zmarła. Żona Holzberga, której płonąca nafta opaliła twarz, walczy ze śmiercią, a Holzberg odniósł silne poparzenia na twarzy i ręce.

### Z humorystyki.

(Zakończenie wykładu dla członków oddziału samarytańskiego) .... zimne okłady w takich wypadkach gorąco panom zalecam!

(Reklama w cenniku firmy krajowej) Gurty szteigiarskie podszyte skórą woła krajowego.

## VI. Poczta Redakcyi.

**P. Szymonowi Ogorzałowi w Ropczycach.** Sprawa nowego regulaminu mundurowego i odznak starszeństwa załatwioną zostanie na posiedzeniach Komisji technicznej i Rady Zawiadowczej, które się odbędą w dniach 8. i 9. marca.

**L. M. i L.** „Organki kominowe“ są to łukowate nakrycia nad kominami. Kominarze nie lubią tych „organków“, bo one przeszkadzają w należytem czyszczeniu.

W kominach, które przewodzą dymy z pieców i kuchni, opalanych węglem kamiennym, ognie kominowe rzadko powstają. Kominarze twierdzą, że tylko w kominach przeprowadzających dymy z drzewa bukowego częściej ognie kominowe powstają.

## Biblioteka strażacka.

- Nr. 26.** „Niepalne płyty słomiane“, przez F. Mossozowego . . . . . 10 h.
- Nr. 27.** „Asbest i inne środki od ognia chroniące“, napisał Antoni Bahr . . . . . 10 h.
- Nr. 28.** „Rewizya nafty“ — „Wojsko w czasie pożaru“ — „Ostrożnie z prądem elektrycznym!“ — „Pożarnictwo u Boerów i w Chinach“ . . . . . 10 h.

**Do nabycia w Krajowym Związku Ochotniczych Straży Pożarnych.**